

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1970 Nr. 64

---

---

A. TITEL

*Verdrag van vriendschap, handel en scheepvaart tussen  
het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Siam,  
met bijbehorende nota's;  
Bangkok, 1 februari 1938*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag, met bijbehorende nota's, is bij Koninklijk besluit van 10 november 1938 bekendgemaakt in *Stb.* 42.

C. VERTALING

De vertaling van het Verdrag, met bijbehorende nota's, is bij Koninklijk besluit van 10 november 1938 bekendgemaakt in *Stb.* 43.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Wet van 22 oktober 1938 (*Stb.* 42) luidt als volgt: „Het op 1 Februari 1938 te *Bangkok* tusschen *Nederland* en *Siam* gesloten Verdrag van vriendschap, handel en scheepvaart, met bijbehorende nota's, welke stukken in afdruk nevens deze wet zijn gevoegd, wordt goedgekeurd.”

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken J. PATIJN, de Minister van Economische Zaken STEENBERGHE, de Minister van Koloniën CH. WELTER, de Minister van Justitie C. GOSELING en de Minister van Financiën J. A. DE WILDE.

Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal Bijl. *Hand.* II 1937/38-580; Bijl. *Hand.* II 1938/39-140; *Hand.* II 1938/39, blz. 76; Bijl. *Hand.* I 1938/39, nr. 140; *Hand.* I 1938/39, blz. 52.

#### E. BEKRACHTIGING

Het Verdrag is bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zijn in overeenstemming met artikel 24 op 2 november 1938 te Bangkok uitgewisseld.

#### G. INWERKINGTREDEDING

Het Verdrag is ingevolge artikel 24, juncto artikel 23, op 2 november 1938 in werking getreden voor een periode van drie jaren en is vervolgens in overeenstemming met artikel 23, juncto het gestelde in de in rubriek I hieronder bedoelde kennisgeving, stilzwijgend verlengd tot 27 februari 1971.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt het Verdrag, behoudens de artikelen 12, 14, 15 en 16, in overeenstemming met artikel 21 van het Verdrag, voor het gehele Koninkrijk.

#### I. OPZEGGING

Bij kennisgeving van 27 februari 1970 heeft de Regering van Thailand het onderhavige Verdrag in overeenstemming met zijn artikel 23 opgezegd, en wel met ingang van 27 februari 1971.

#### J. GEGEVENS

In overeenstemming met artikel 18 van het Volkenbondsverdrag (tekst en vertaling in *Stb.* 1920, 127), is het onderhavige Verdrag, met bijbehorende nota's, geregistreerd bij het Secretariaat van de Volkenbond onder nr. 4485. De tekst van het Verdrag, met bijbehorende nota's, alsmede een vertaling in het Frans, is afgedrukt in het „Recueil des Traités” van de Volkenbond, deel CXCIII, blz. 14 e.v.

Op 30 januari 1947 werden te Bangkok tussen de Nederlandse en de Thaise Regering nota's gewisseld, houdende een overeenkomst tot hervatting van de vriendschappelijke en diplomatieke betrekkingen. De tekst van die nota's, alsmede een Franse vertaling daarvan, is afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Verenigde Naties, deel 247, blz. 353 e.v.; vergelijk ook Bijl. *Hand. St.-Gen.* 1947/48 - 767, nr. 2. Ingevolge het in die nota's gestelde beschouwden de beide Regeringen onder meer het onderhavige Verdrag als zijnde van kracht gebleven.

Van de op 1 april 1867 te Bangkok tot stand gekomen Consulaire Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Siam, naar welke Overeenkomst in artikel 22, lid 2, van het onderhavige Verdrag wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* 1868, 109.

Van het Statuut van het Permanente Hof van Internationale Justitie, naar welk Hof in artikel 20 van het onderhavige Verdrag wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* 1921, 1049.

Tekst en vertaling van het Statuut van het Internationale Gerechtshof, welk Hof in de plaats is gekomen van het Permanente Hof van Internationale Justitie, zijn geplaatst in *Stb.* F 321. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1965, 171.

Van het op 9 december 1923 te Genève tot stand gekomen Verdrag, met bijbehorend Statuut, nopens het internationale zeehavenregime, naar welk Verdrag onder meer in artikel 7 van het onderhavige Verdrag wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* 1928, 78. Zie ook *Trb.* 1967, 107.

Van het op 19 februari 1925 te Genève tot stand gekomen Verdrag betreffende de vervaardiging en de bereiding van, alsmede de handel in verdovende middelen, met Aanhangsel en Protocol, naar welk Verdrag in artikel 8, laatste alinea, van het onderhavige Verdrag wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* 1928, 356. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1965, 139.

Van het op 8 juni 1925 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag van vriendschap, handel en scheepvaart tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Siam, in welks plaats het onderhavige Verdrag is getreden en waarnaar in artikel 22, eerste lid, wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* 1926, 329.

Van het op 27 oktober 1928 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag betreffende de beslechting van geschillen door rechtspraak en verzoening tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Siam, naar welk Verdrag in artikel 22, lid 2, van het onderhavige Verdrag wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* 1929, 403.

Van het op 13 juli 1931 te Genève tot stand gekomen Verdrag tot beperking van de vervaardiging en tot regeling van de distributie van verdovende middelen, met Protocol van ondertekening, naar welk Verdrag in artikel 8, laatste alinea, van het onderhavige Verdrag wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* 1933, 322. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1965, 140.

Uitgegeven de drieëntwintigste april 1970.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. LUNS.